

5. uçan süpürge
5th. KADIN flying broom
FILMLERİ WOMEN'S
FESTIVALI FILM
2-9 mayıs may 2002 FESTIVAL



İÇİNDEKİLER

Festival Kadrosu ve Dostları	3
Sunuş	4-5
Sponsorlar	14-26
Sinemamız	27
Ayten Kuyululu	28-34
Mahinur Ergun	35-40
Nisan Akman	41-45
Anısına Saygı - Germanine Dulac	47-53
Kadın ve İdeoloji - Bir Ülke Almanya	55
Leni Riefenstahl	57-68
Margarethe von Trotta	69-81
Bugün	83-87
Toplu Gösterim - Busi Cortes	88-95
Her Biri Ayrı Bir Renk	97-111
Kısa Olmazsa Olmaz!	113-123
Rahşan'ın Seçtikleri	125-132
Bir Stüdyo : Kecskemet Film Stüdyosu - Macaristan	133-139
Emily Hubley	141-145
Lisa Hayes	147-150
Hilda Hidalgo	151-153
Kısa Film Öyküsü Yarışması	155-160
TV Dizilerinde Değişen Kadın Rollerini	161-165
Ülke Dizini	168-171
Yönetmen Dizini	172
Film Dizini	173-176

CONTENTS

<i>The Staff and Friends of Festival</i>
<i>Presentation</i>
<i>The Sponsors</i>
<i>Our Cinema</i>
<i>Ayten Kuyululu</i>
<i>Mahinur Ergun</i>
<i>Nisan Akman</i>
<i>Tribute - Germanine Dulac</i>
<i>Woman and Ideology - A Country : Germany</i>
<i>Leni Riefenstahl</i>
<i>Margarethe von Trotta</i>
<i>Today</i>
<i>Retrospective - Busi Cortes</i>
<i>Each Has a Different Color</i>
<i>Short is the Must!</i>
<i>Rahkshan's Selection</i>
<i>A Studio : Kecskemet Film Studio - Macaristan</i>
<i>Emily Hubley</i>
<i>Lisa Hayes</i>
<i>Hilda Hidalgo</i>
<i>Short Film Script Competition</i>
<i>Changing Women's Role in TV Serials</i>
<i>Index of Country</i>
<i>Index of Director</i>
<i>Index of Film</i>

Uçan Süpürge Yönetimi / Executive Board of Flying Broom

Yıldız Ecevit
Halime Güner

Genel Koordinatör / General Coordinator

Halime Güner

Festival Yönetmeni / Festival Director

Sevna Akpınar

Festival Ekibi / Festival Staff

Ebru Sormaz
Gülten Irgin
Semiramis Yılmaz

Program / Programme

Sevna Akpınar
Ebru Sormaz

Basın ve Konuk Ağırılama / Press and Guest Service

Semiramis Yılmaz

Katalog ve Yayın Koordinatörü / Catalogue and Publication Coordinator

Ebru Sormaz

Film Trafik / Film Traffic

Semiramis Yılmaz

Panel / Panel Discussion

Südüz Haşar

Mali İşler / Finance

Gülten Irgin

Açılış Gecesi / Opening Ceremony

Südüz Haşar

Kısa Film Öyküsü Yarışması / Short Film Script Competition

Semiramis Yılmaz

Kısa Film Öyküsü Yarışması / Short Film Script Competition

Değerlendirme Kurulu / Evaluation Committee

Gülden Treske
İnci Demirkol
Südüz Haşar

Kısa Film Öyküsü Yarışması / Short Film Script Competition

Atölye Çalışması / Workshop

İşil Özgentürk

Uçan Süpürge Çalışanları / Flying Broom Staff

Dilek Türk
Ahu Tatlı
Ayşe Aldemir

Ofis Trafik / Office Traffic

Türkan Büyük

Gönüllülerimiz / Volunteers

Aslı Türk
Ayşegül Oğuz
Ayşegül Er
Didem Baltacı
Elise Carlson
Işık Baltacı
Özlem Koldemir
Selma Yanık
Ve festival süresince bizlerle olan onlarcası... / And tens of them that are with us during our festival...

Çeviri ve Elektronik Altyazı / Translation and Subtitling

Kitle Yayıncılık Yapımcılık Ltd. Şti. (Serdar Aygün, Ali İhsan Başgöl)

Jenerik / Generic

Bekir Gürgen

Afiş / Poster

Tasarımhane

Grafik Tasarım / Graphic Design

Graphe - Zuhale Erdoğdu, M. Erkut Erdoğdu, Doğa Erdoğdu

Heykel Tasarım / Statuette Design

Fahri Kaplan

Festival Dostları / Friends of Festival

A.Ü. İletişim Fakültesi (Prof. Dr. Oğuz Onaran)

A.Ü. İletişim Fakültesi Mezunlar Vakti (Dr. Abdülrezak Altun)

Ajans Press

Alman Kültür Merkezi (Dr. Kristin Völker, Emel Öztürk)

Amerika Birleşik Devletleri Büyükelçiliği / Embassy of the United States of America
Capie A.Polk)

Arjantin Büyükelçiliği / Embassy of the Republic of Argentina (Jose Maria Silenzi de Stagni, Süheyla Kalfagil)

Bavaria Films International (Stephanie Zietler)

Burç Film (Fedai Öztürk)

Çankaya Belediye Başkanı Haydar Yılmaz

Çankaya Belediyesi Başkan Yardımcısı Yüksel Işık

Çankaya Belediyesi Çağdaş Sanatlar Merkezi Müdürlüğü Çalışanları

Çankaya Belediyesi Eğitim Kültür Müdürü Şemsettin Durmuş

Devlet Bakanı Sn. Hasan Gemici

Devlet Opera ve Balesi Genel Müdürü Remzi Buharalı

Devlet Tiyatroları Genel Müdürü Lemi Bilgin

Eks Yapım (Eriş Akman)

Farabi Cinema Foundation (Amir Esfandiari)

Fransız Kültür Merkezi (Huguette Rigot, Michel Barbat)

Gazi Üniversitesi İletişim Fakültesi (Prof. Dr. Nurettin Güz)

Hilton Oteli (Alp Atilla)

Hollanda Krallığı Büyükelçiliği / Royal Netherlands(Monique J.de Groot)

Hungaro Film (Annamaria Basa)

IMCINE - Mexican Institute of Cinematography

Iranian Young Cinema Society (Shirin Naderi)

İtalyan Kültür Merkezi / Italian Cultural Center (Flavia Tibaldi, Şükran Çubuk)

Kadının Sorunları ve Statüsü Genel Müdürlüğü Leyla Coşkun Çınar

Kanada Büyükelçiliği / Embassy of Canada (Simin Taylaner, Aleyna Taylaner)

Kavaklıdere Sineması (İnci Demirkol, İrfan Demirkol)

Keckemert Film Studio (Rita Schütt)

Kızılırmak Sineması (Can Köksal, Cemal Kuruoğlu)

Kinowelt Lizenzverwertungs GmbH (Prisca Wunderlich)

London International Film School (Chrissy Bright)

Meksika Büyükelçiliği / Embassy of the United States of Mexico (Juan Antonio Miramontes)

Meksika Dışişleri Bakanlığı / Ministry of Foreign Affairs of Mexico

Mimar Sinan Üniversitesi Film Arşiv Müdürlüğü

Mine Film (Kadri Yurdatap)

Muhteşem Film (İrfan Tözüm, Melike Tözüm)

Mülkiyeliler Birliği (Bşk. Füsün Çiçekoğlu, Feride Eroğlu)

Neue Bioskop Film GmbH (Anne Rossouw)

SESAM (Kadri Yurdatap)

Şişli Belediyesi (Mustafa Sangül)

T.C. Kültür Bakanlığı Sinema ve Telif Hakları Arşiv Müdürlüğü (Şuyay Kanat)

T.C. Kültür Bakanlığı Sinema ve Telif Hakları Genel Müdürü (Özcan Çetin)

T.C. Kültür Bakanlığı APK Daire Başkanlığı (Ali Cabalar, Kemal Genç)

T.C. Kültür Bakanlığı Devlet Halk Müziği Korosu (Müdür Yrd. Ahmet Alagöz)

T.C. Kültür Bakanlığı Bilgi İşlem Daire Başkanı (Meryem Sözen)

The British Council (Can Özgün, Aysel İşçi)

TRT Genel Müdürlüğü (Yücel Yener, Bülent Varol)

TRT Televizyon Dairesi Başkanlığı (Nilgün Artu, Ahmet Rasim Yalçın)

TRT Drama Programları Müdürlüğü (Nilgün Sağyaşar, Ayşen Didem Tezcan)

TRT Matbaa Müdürü (Emin Civek)

UNDP Seyhan Aydınligil

Abdurrahman Yılmaz

Adil Daldal

Atilla Dorsay

Aydan Aydın

Cenk Saraçoğlu

Ercan Akpınar

Füsün Okutan

Gül Özerol

Hale Küniçen

Hatice Geredeli

Hüseyin İçen

İpek Karadağ

Muazzez Top

Oğün Duman

Oğuzhan Açıköz

Öykü Hayfavi

Rakhshan Bani Etemad

S. Ruken Öztürk

Sevin Okyay

Sıtkı Tekmen

Şeyda Sever

Ülkü Sayılan

Ürün Güner

Festival hazırlıklarının çeşitli aşamalarına düşlerini, yaratıcılıklarını ve emeklerini koyan tüm kadınlara teşekkür ederiz.

We would like to thank all women who shared their dreams, creativity and efforts with us, in every step of the festival preparations.

Unuttuğumuz kişilerden özür dileriz

Apologies to anyone we have unforgivably missed.

27.02-31.05 2002 tarihleri arasında yazılı ve görsel basında bizi izleyen Ajans Press'e teşekkür ederiz.
We thank to Ajans Press for searching the written and visual media and collecting the documents related to us between the dates 27.02-31.05 2002